

NACIONES UNIDAS

**COMISION ECONOMICA
PARA AMERICA LATINA
Y EL CARIBE - CEPAL**



Distr.
LIMITADA

LC/L.807/Rev.1
21 de marzo de 1994

ORIGINAL: ESPAÑOL

**INFORME DE LA TERCERA REUNION DE LOS ORGANISMOS ESPECIALIZADOS Y
OTRAS ORGANIZACIONES DEL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE
LAS ACTIVIDADES FUTURAS PARA PROMOVER LA INTEGRACION
DE LA MUJER EN EL DESARROLLO DE AMERICA LATINA Y
EL CARIBE, CON VISTAS A LA CONFERENCIA MUNDIAL
SOBRE LA MUJER DE 1995**

(Santiago de Chile, 13 de diciembre de 1993)

INDICE

	<u>Párrafo</u>	<u>Página</u>
A. ASISTENCIA Y ORGANIZACION DE LOS TRABAJOS	1-4	1
Mandato	1	1
Lugar y fecha	2	1
Asistencia	3	1
Temario	4	2
B. RESUMEN DE LOS DEBATES	5-24	2

A. ASISTENCIA Y ORGANIZACION DE LOS TRABAJOS

Mandato

1. La Tercera reunión de los organismos especializados y otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas sobre las actividades futuras para promover la integración de la mujer en el desarrollo de América Latina y el Caribe, con vistas a la Conferencia Mundial sobre la Mujer de 1995, fue convocada por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) de conformidad con lo dispuesto en el Plan de Acción Regional (PAR) aprobado en la Primera Conferencia Regional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe, celebrada en La Habana, Cuba, en 1977. En el Plan de Acción Regional se dispone que "la Secretaría de la CEPAL consultará con los organismos especializados del sistema de las Naciones Unidas que tengan programas dedicados a la integración de la mujer en el desarrollo".

Lugar y fecha

2. En cumplimiento de los mandatos mencionados, el 13 de diciembre de 1993 se celebró en Santiago de Chile la Tercera reunión de los organismos especializados y otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas sobre las actividades futuras para promover la integración de la mujer en el desarrollo de América Latina y el Caribe, con vistas a la Conferencia Mundial sobre la Mujer de 1995.

Asistencia

3. Asistieron a la reunión representantes de los siguientes organismos especializados y organizaciones del sistema de las Naciones Unidas: el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP), la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (OACNUR), la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). Asistieron también a la reunión representantes del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la Comisión Interamericana de Mujeres de la Organización de los Estados Americanos (CIM/OEA), la Comunidad del Caribe (CARICOM), el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), el Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer (INSTRAW) y la Unidad Conjunta PNUD/ACNUR de Apoyo a la Conferencia Internacional sobre Refugiados Centroamericanos (CIREFCA).

Temario

4. Los participantes en la Reunión aprobaron el siguiente temario:
 1. Aprobación del temario
 2. Comentarios sobre el Programa de Acción Regional para las Mujeres de América Latina y el Caribe, 1995-2001
 3. Actividades previstas para 1994
 4. Preparativos nacionales y subregionales para la Conferencia Regional y la Conferencia Mundial, y coordinación financiera
 5. Examen de las decisiones adoptadas en la Segunda reunión de los organismos especializados y otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas sobre las actividades futuras para promover la integración de la mujer en el desarrollo de América Latina y el Caribe, con vistas a la Conferencia Mundial sobre la Mujer de 1995
 6. Adopción de acuerdos.

B. RESUMEN DE LOS DEBATES

5. El Secretario de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) señaló que los preparativos para la Conferencia Regional de 1994 eran una oportunidad muy importante para trabajar en torno al tema de la mujer y su integración al desarrollo. En la CEPAL, dicho tema ha dejado de tener una connotación sectorial, puesto que se ha integrado a todas las áreas de trabajo de la Secretaría. Esto responde a la convicción en que el tema de la mujer ocupa un lugar muy importante en la propuesta actual de la CEPAL. A nivel regional, la coordinación con los gobiernos es de fundamental importancia para evitar que los mandatos relacionados con el adelanto de la mujer queden relegados a un segundo plano.

6. El orador se refirió en particular a las organizaciones intergubernamentales, cuya libertad les permite ir permeando el interés de los gobiernos. Por lo tanto, indicó, habría que proseguir con los preparativos para las conferencias de 1994 y 1995 y, a la vez, realizar con esfuerzo concertado con el objeto de que el tema de la mujer reciba la atención que le corresponde dentro de la región.

Comentarios sobre el Programa de Acción Regional para las Mujeres de América Latina y el Caribe, 1995-2001 (punto 2 del temario)

7. Los participantes en la reunión analizaron la versión preliminar sometida a la consideración de la Decimoséptima Mesa Directiva ("Programa de Acción para las Mujeres de América Latina y el Caribe después de 1995") y los objetivos estratégicos propuestos; asimismo, examinaron el esquema de programa elaborado en la reunión oficiosa de la Mesa Directiva que se celebró los días 6 y 7 de diciembre, en el que se proponen líneas estratégicas generales, objetivos estratégicos y objetivos tácticos. Además, en el

documento preparado por la Secretaría de la CEPAL se incluye una lista de actividades propuestas a los países, para que éstos elijan las que les parezcan más convenientes. Sobre la base de estos documentos, los participantes dieron su respaldo a la posición de la CEPAL con respecto al Programa de Acción y reconocieron que éste tendría que estar inserto en el contexto de reflexión a nivel internacional, lo que significaría vincularlo a los temas que se considerarán en la Cumbre de Desarrollo Social de 1995.

8. En general, se solicitó que en el Programa de Acción Regional se otorgara especial importancia a lo económico, especialmente a lo laboral, y se insistiera en los elementos comunes a todos los países de la región, como el impacto del ajuste realizado a partir de los años ochenta. En particular, se acordó que en el Preámbulo convendría mencionar todos los instrumentos jurídicos relacionados con el tema de la mujer e incluir un breve análisis de los siguientes temas: ajuste estructural e integración regional, concepto de género considerado en el contexto del proceso de democratización política de la región, aspectos positivos y negativos de la transición económica actual, equidad social y de género como elementos esenciales del desarrollo, y concentración de la riqueza e intensificación de la pobreza derivadas del ajuste estructural. Asimismo, se presentaron sugerencias detalladas sobre temas que convendría incluir en el Programa de Acción; entre otros, se hizo referencia al acceso a la formación profesional y el empleo, los servicios de apoyo a la mujer trabajadora, el pleno ejercicio de los derechos humanos y especialmente de los derechos reproductivos de la mujer, la construcción de la capacidad de los gobiernos para realizar programas destinados al logro de la equidad de género, el fortalecimiento del desarrollo de recursos humanos y la eliminación de los estereotipos sexuales.

9. Además, CIREFCA indicó que se debería hacer referencia a los efectos de los conflictos armados y políticos relacionados con la mujer, especialmente en vista de que la paz es uno de los temas de la Conferencia Mundial y de las sugerencias formuladas por su Secretaria General. También propuso indicar que las mujeres desarraigadas (refugiadas, desplazadas y repatriadas) constituyen un grupo vulnerable y que, como tal, se les debe otorgar especial atención.

10. En lo que respecta al lenguaje que convendría emplear en el Programa de Acción, se convino en emplear el término "género" en relación con los temas generales y teóricos, y la expresión "mujeres y hombres" u "hombres y mujeres" cuando se hagan referencias de carácter más puntual; cuando se hable de discriminación positiva, se indicará específicamente que se deben adoptar medidas destinadas a la mujer. En cuanto a la orientación general del Programa, se acordó hacer un esfuerzo de aplicación práctica del enfoque de género.

Actividades previstas para 1994 (punto 3 del temario)

11. Los representantes de los organismos participantes informaron sobre las actividades que prevén realizar durante 1994 como parte de los preparativos para la Conferencia Regional y la Conferencia Mundial. A continuación se presenta una reseña de sus informes de acuerdo con el orden de presentación:

12. El Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) está participando en la organización de las reuniones del grupo consultivo establecido en Centroamérica con el objeto de definir la posición de esa subregión ante la Conferencia Regional. También ha organizado una reunión de organizaciones no gubernamentales de México, destinada a darle contenido político a sus informes, que se celebrará la tercera semana de febrero. En Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay, el UNIFEM organizó reuniones nacionales de ONG, en las que se establecieron comisiones coordinadoras, a fin de

sistematizar el intercambio de información y las actividades de organización relacionadas con la Conferencia Regional y la Conferencia Mundial.

13. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) se propone realizar las siguientes actividades: reunión subregional del Parlamento Andino sobre legislación y mujer, y seguimiento de la legislación sobre violencia; reunión del Parlamento Centroamericano sobre revisión de la legislación sobre violencia; reunión de oficinas gubernamentales de la mujer; seminarios de difusión de información sobre las conferencias previstas para 1994 y 1995 en los que participarán periodistas de prensa, radio y televisión, y cursos para mujeres que participen en política y desempeñen cargos gubernamentales, especialmente en los países de la región en que se celebrarán elecciones en el curso de 1994. UNICEF, CIM/OEA y UNIFEM darán su apoyo a la celebración de una reunión de la Red Latinoamericana y del Caribe de Oficinas Gubernamentales de la Mujer.

14. La representante de la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM), organismo especializado de la Organización de los Estados Americanos (OEA), informó que la CIM ha asignado una cifra indicativa a la preparación de los informes nacionales gubernamentales, destinados a evaluar la condición de la mujer, que habrán de presentarse en las reuniones regionales preparatorias y en la Conferencia Mundial, a modo de financiamiento básico para los Estados miembros. Asimismo, la CIM hizo una evaluación de los indicadores identificados por las Naciones Unidas y ha sugerido la inclusión de indicadores adicionales, para facilitar un análisis adecuado. En cuanto a la coordinación a nivel nacional, indicó que solicitaría a las oficinas de la Secretaría General de la OEA en todos los países que se pusieran en contacto con los representantes residentes del PNUD que, de hecho, tienen una estrecha relación de colaboración con las delegadas titulares ante la CIM, la mayoría de las cuales participará directamente en todos los preparativos de la Conferencia Mundial. La CIM celebrará su reunión preparatoria de esa conferencia en Mar del Plata, la semana anterior a la reunión de la CEPAL, y está considerando la posibilidad de proporcionar fondos para la participación de una persona por país. Por último, la oradora distribuyó copias en español e inglés del proyecto de Convención interamericana para prevenir, sancionar y erradicar la violencia contra la mujer, elaborado por la CIM, que fue sometido a la consideración de los gobiernos. La CIM espera estar en condiciones de presentarlo en el próximo período ordinario de sesiones de la Asamblea General de la OEA, que se celebrará en el mes de junio en Belém do Pará (Brasil), para su aprobación y firma.

15. La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) organizará una reunión regional para la formulación de un plan de acción sobre educación de los padres de familia, especialmente de la mujer, en el marco del Año Internacional de la Familia. En 1994 se terminará de redactar un análisis comparativo de los indicadores de desarrollo humano y los logros de la mujer y los jóvenes en el campo de la educación; el análisis fue realizado por la UNESCO con el apoyo del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

16. La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) prevé realizar talleres subregionales de las redes de cooperación técnica de instituciones y organismos de apoyo a la mujer rural de Mesoamérica y América del Sur. Uno de los principales objetivos de ambos talleres están destinados a la formulación de un plan de acción subregional.

17. El Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) seguirá participando en las actividades de apoyo a la Conferencia Regional y la Conferencia Mundial. Estas responden a la iniciativa adoptada por 14 organismos de cooperación bilateral e internacional, y cuentan con el apoyo de organizaciones no gubernamentales y diversos sectores de la sociedad civil. Asimismo, dará a conocer

los resultados del programa sobre las mujeres productoras de alimentos en Centroamérica, el Caribe y América del Sur, ejecutado conjuntamente por el IICA y el Banco Interamericano de Desarrollo.

18. El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) está copatrocinando, en conjunto con la CEPAL, el foro sobre mujer y desarrollo que debe realizarse los días 6 y 7 de abril, inmediatamente antes de la reunión de la Asamblea de Gobernadores del Banco, en Guadalajara (México). El foro se centrará en una serie de debates de alto nivel sobre temas técnicos y políticos, e incluirá también una presentación audiovisual y diversos actos culturales. Durante la reunión se darán a conocer los documentos preparados por el Banco sobre los siguientes temas: dimensiones de género de la reforma social, fortalecimiento de la contribución de la mujer al desarrollo económico, mujer y democracia, y participación de la mujer en el manejo y la protección del medio ambiente; los documentos contendrán un análisis de cada uno de esos temas y recomendaciones de políticas.

19. El Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer (INSTRAW) prevé realizar las siguientes actividades en 1994: taller regional sobre mujer, abastecimiento de agua, saneamiento y medio ambiente (Guyana, febrero) y seminario subregional de capacitación sobre los mismos temas para países de habla hispana en Ecuador (octubre); taller nacional de capacitación para productores y usuarios de estadísticas sobre identificación de componentes de género de los principales indicadores que se recomienda incluir en los informes nacionales (República Dominicana). En el mes de febrero se prevé terminar el estudio sobre el empleo del tiempo realizado por el INSTRAW en Venezuela y cuyos resultados proporcionarán datos sobre las actividades formales, informales y domésticas de hombres y mujeres que se incorporarán al informe nacional.

20. La Unidad Conjunta ACNUR/PNUD de Apoyo a la Conferencia Internacional sobre Refugiados Centroamericanos (CIREFCA) organizará una reunión internacional, cuya celebración está prevista para mayo de 1994, con el objeto de analizar la atención que se presta a la población desarraigada en esa subregión desde 1989 y definir las tareas pendientes. Además de CIREFCA, participarán en esa reunión los gobiernos que la convocan, organizaciones no gubernamentales que trabajan con los desarraigados, y organismos de cooperación y de las Naciones Unidas. Se están preparando varios documentos, nacionales y regionales, en los que se ha aplicado el enfoque de género y se analiza la situación de las mujeres desarraigadas.

21. La Organización Internacional del Trabajo (OIT) está prestando apoyo a dos consultoras en Argentina, para que desarrollen un sistema de indicadores de empleo de la mujer ampliados y actualizados, que permitan evaluar las políticas y los programas de promoción de la igualdad de oportunidades de empleo. Se prevé la aplicación del sistema en otros países de la región, como contribución a la elaboración de los informes nacionales para la Conferencia Regional. Asimismo, se prevé el análisis y la difusión de un módulo didáctico e informativo sobre los derechos de las mujeres trabajadoras, en los ámbitos gubernamental, sindical y empresarial.

Preparativos nacionales y subregionales para la Conferencia Regional y la Conferencia Mundial, y coordinación financiera (punto 4 del temario)

22. Los participantes en la reunión acordaron coordinar las actividades de apoyo a la preparación de los informes nacionales. Al respecto, la Jefa de la Unidad Mujer y Desarrollo de la CEPAL recordó que el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) es el organismo más adecuado para coordinar la labor institucional en esta área, dado que tiene oficinas en todos los países de la región. Se

propuso que los organismos envíen misiones cortas a los países, con el objeto de presionar a los gobiernos para que designen a los puntos focales a la mayor brevedad posible.

23. A nivel técnico, se convino en prestar apoyo a los países en la elaboración de los informes, con el objeto de asegurar de que estén bien elaborados. Al respecto, se planteó la posibilidad de que la CEPAL proporcione directrices a los países, a fin de que los informes contengan datos comparables, y ayude a seleccionar a expertos que estén en condiciones de preparar informes de carácter técnico.

24. En relación con los preparativos, los asistentes a la reunión acordaron lo siguiente:

- Enviar información sobre la Tercera reunión de los organismos especializados y otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, junto con una carta en el que se exprese la preocupación de los organismos por las insuficientes actividades preparatorias de la Conferencia Regional y la Conferencia Mundial que está realizando el PNUD a nivel de los países.
- Solicitar al PNUD que designe a un funcionario o un consultor que preste apoyo a los gobiernos para la elaboración de los informes nacionales.
- Enviar una carta a la cancillerías de los países solicitándoles que establezcan el comité nacional. En caso de que no haya una rápida respuesta a esta solicitud, estudiar la posibilidad de enviar una misión conjunta de los organismos y la CEPAL para solicitar la creación de dicho comité.